

PRIVACY NOTE

The purpose of this Privacy Note is to provide the natural person (data subject) with information about the purpose of the processing of personal data, the scope, protection, duration of processing, the rights and protection of the data subject by processing personal data of the data subject within Peero App under Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing Directive 95/46/EC (the General Data Protection Regulation) (hereafter – Regulation).

Peero is the next generation tool for involvement, motivation, feedback and gamification for company employees, staff and students of educational institution, or any other group of persons (hereafter, Peero App). Peero App is owned by SIA DPA, reg.No. 40003351675, address: Kr. Valdemara Street 21-19, Riga, LV-1010, Latvia, telephone: + 371 67509900, e-mail: squalio@squalio.com.

1. Information About the Controller and the Processors

The Controller responsible for the processing of this personal data is the legal entity or educational institution which is the administrator of your Peero community (hereafter, the Controller).

The Processor is SIA DPA, reg.No. 40003351675, address: Kr. Valdemara Street 21-19, Riga, LV-1010, Latvia, telephone: +371 67509900, e-mail: dpo@squalio.com (hereafter, the Processor).

The Sub-processors are Squalio Group companies located in the European Union and, where applicable for processing of data hereunder and in accordance with terms and conditions of the Peero App, in your country of location. List and details of the Squalio Group companies you can find on website www.squalio.com. As the data of companies on the said website can change from time to time, we invite you yourself to follow those online.

If you have any questions regarding processing of your personal data, please contact the Controller or the Processor by using the contact details provided in this Privacy Note.

Employees of the Controller and the Processor who have access to personal data are required to process such data in accordance with provisions of the Peero App Privacy Note. Employees of the Controller in processing of the data are required to comply with the Privacy Policy of the Controller as well.

Only duly appointed and appropriately authorised employees of the Controller and the Processor can access data through their own user ID and personal password in the respective systems. Personal data included in Peero App shall be made available to other data processors solely in beforehand informing about that the Controller.

PRIVĀTUMA PAZIŅOJUMS

Šī privātuma paziņojuma mērķis ir sniegt fiziskajai personai (datu subjektam) informāciju par personas datu apstrādes nolūku, apjomu, aizsardzību, apstrādes termiņu, datu subjekta tiesībām un aizsardzību, ko veic apstrādājot datu subjekta personas datus Peero lietotnes ietvaros saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2016/679 (2016.gada 27. aprīlis) par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti, un ar ko atceļ Direktīvu 95/46/EK (Vispārīgā datu aizsardzības regula) (turpmāk tekstā – Regula).

Peero ir jaunākās paaudzes uzņēmuma darbinieku, izglītības iestādes personāla un tās audzēkņu, vai jebkuras citas personu grupas iesaistes, motivācijas, atgriezeniskās saiknes un spējošanas rīks (turpmāk tekstā – Peero lietotne), kurš pieder SIA DPA, reģ. Nr. 40003351675, adrese: Kr. Valdemāra iela 21-19, Rīga, LV - 1010, Latvija, tālrunis: +371 67509900, e-pasts: squalio@squalio.com.

1. Informācija par pārzini un apstrādātājiem

Datu pārzinis, kas atbildīgs par šo personas datu apstrādi ir juridiskā persona vai mācību iestāde, kas ir Jūsu Peero kopienas administratora funkciju veicējs (turpmāk tekstā - Pārzinis).

Personas datu apstrādātājs ir SIA DPA, reģ.Nr. 40003351675, adrese: Kr. Valdemāra iela 21-19, Rīga, LV - 1010, Latvija, tālrunis: +371 67509900, e-pasts: dpo@squalio.com (turpmāk tekstā - Apstrādātājs).

Apakšapstrādātāji ir Squalio grupas uzņēmumi, kas atrodas Eiropas Savienībā un, ja piemērojams datu apstrādei saskaņā ar šo Privātuma paziņojumu un Peero lietotnes noteikumiem, Jūsu atrašanās vietas valstī. Šo Squalio grupas uzņēmumu saraksts un kontakttinformācija ir atrodama vietnē www.squalio.com. Tā kā uzņēmumu dati minētajā vietnē laiku pa laikam var mainīties, mēs aicinām Jūs sekot šiem datiem tiešsaistē.

Ja personai rodas jautājumi par personas datu apstrādi, lūgums sazināties ar Pārzini vai Apstrādātāju, izmantojot kontakttinformāciju, kas norādīta šajā Privātuma paziņojumā.

Pārziņa un Apstrādātāja darbiniekiem, kuriem ir pieeja personas datiem, ir pienākums apstrādāt šos datus saskaņā ar Peero lietotnes Privātuma paziņojumu. Pārziņa darbiniekiem ir pienākums datu apstrādē ievērot arī Pārziņa privātuma politikas noteikumus. Tikai attiecīgi iecelti un pienācīgi pilnvaroti Pārziņa un Apstrādātāja darbinieki var piekļūt datiem, izmantojot savu lietotāja ID un personīgo paroli attiecīgajās sistēmās. Peero lietotnē esošo personas datu pieejamība citiem datu apstrādātājiem tiek piešķirta tikai iepriekš informējot par to Pārzini.

УВЕДОМЛЕНИЕ О КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТИ

Целью данного Уведомления о конфиденциальности является предоставление физическому лицу (субъекту данных) информации о цели, объёме, защите обработки персональных данных, сроке обработки, правах субъекта данных и защите, осуществляемой при обработке персональных данных субъекта в рамках приложения Peero в соответствии с Регламентом Европейского Парламента и Совета (ЕС) 2016/679 от 27 апреля 2016 года о защите физических лиц в отношении обработки персональных данных и свободного оборота таких данных, и об отмене Директивы 95/46/EK (Общий Регламент по защите данных) (далее в тексте - Регламент).

Peero – это средство новейшего поколения по вовлечению, мотивации, обратной связи и игрофикации для сотрудников предприятия, персонала образовательного учреждения и его учащихся, или любой другой группы лиц (далее в тексте – приложение Peero), которое принадлежит SIA DPA (ООО «DPA»), рег. № 40003351675, адрес: ул. К. Валдемара 21-19, Рига, LV - 1010, Латвия, телефон: +37167509900, электронная почта: squalio@squalio.com.

1. Информация о контролере и обработчиках

Контролёром данных, отвечающим за обработку этих персональных данных, является юридическое лицо или учебное заведение, которое осуществляет функции администратора Вашего сообщества Peero (далее в тексте - Контролёр).

Обработчиком (процессором) персональных данных является SIA DPA, рег. № 40003351675, адрес: ул. К. Валдемара 21-19, Рига, LV - 1010, Латвия, телефон: +37167509900, электронная почта: dpo@squalio.com (далее в тексте - Обработчик).

Субобработчиками являются компании группы Squalio, расположенные в Европейском Союзе и, если это применимо для обработки данных в соответствии с условиями установленными настоящим Уведомлением о конфиденциальности и условиями приложения Peero, в вашей стране нахождения. Список и контактные данные компаний группы Squalio вы можете найти на сайте www.squalio.com. Так как данные компаний на указанном веб-сайте могут время от времени меняться, мы приглашаем вас лично следить за ними на сайте.

При возникновении у лица любых вопросов по поводу обработки персональных данных, просим связаться с Контролёром или Обработчиком, пользуясь указанной в данном Уведомлении о конфиденциальности контактной информацией. Сотрудники Контролёра и Обработчика, имеющие доступ к персональным данным, обязаны обрабатывать эти данные в соответствии с условиями Уведомления о конфиденциальности приложения Peero. Сотрудники Контролёра при обработке данных также обязаны соблюдать положения Политики конфиденциальности Контролёра.

2. Purpose and Intention of the Processing of Personal Data

The processing of personal data is based on the legitimate interests of the Controller. The Controller shall assess the possible impact of the Peero App on the rights and freedoms of the person and shall ensure that the legitimate interests of the Controller in the processing of personal data do not adversely affect the rights and freedoms of the person.

When exercising its legitimate interests, the Controller intends to process personal data in order to:

- Promote motivation of the Peero community participants when using Peero App (hereinafter, the User);
- Increase involvement of the Users in Peero community processes;
- Ensure interaction of the colleagues;
- Enhance the culture of providing feedback;
- Create a positive work and corporate culture;
- Create a sense of belonging to the organization;
- Highlight fundamental values of the organization;
- Introduce gamification elements in the environment of the Peero community;
- Perform analytics for improvement of processes and common statistical purposes in respect to the particular Peero community.

The personal data collected shall be processed in accordance with principles established by the Regulation.

3. What Data is Processed?

Categories of data subjects whose personal data are processed:

- Employees of the Controller and other users of the particular Peero community (all together, the Users).

Personal data may be collected from these Users of the Controller.

Categories of personal data processed by the Controller (set of core data required for the operation of the Peero App):

- Identification data - name, surname, name of the department, position held, country of location/ country of corporate adherence,
- Contact details and login details – e-mail.

2. Personas datu apstrādes mērķis un nolūki

Personas datu apstrāde ir balstīta uz Pārziņa leģitīmajām interesēm. Pārzinis izvērtē iespējamo Peero lietotnes ietekmi uz personas tiesībām un brīvībām, un nodrošina, lai Pārziņa leģitīmās intereses, apstrādājot personas datus, negatīvi neietekmētu personas tiesības un brīvības. Pārzinis realizējot savas leģitīmās intereses paredz veikt personas datu apstrādi, lai:

- Veicinātu Peero kopienas dalībnieku, kas izmanto Peero lietotni, (turpmāk tekstā – Lietotājs) motivāciju;
- Lietotāji aktīvāk iesaistītos Peero kopienas procesos;
- Īstenotu koleģiālo sadarbību;
- Vairotu atgriezeniskās saiknes sniegšanas kultūru;
- Veidotu pozitīvu darba un korporatīvo kultūru;
- Radītu Lietotāju piederības sajūtu organizācijai;
- Izceltu organizācijas fundamentālās vērtības;
- Ieviestu spējošanas elementus Peero kopienas vidē;
- Veiktu analītiku attiecīgās Peero kopienas procesu uzlabošanas un kopējās statistikas nolūkos.

Apkopotie personas dati tiek apstrādāti saskaņā ar Regulā noteiktajiem principiem.

3. Kādi dati tiek apstrādāti?

Datu subjektu kategorijas, kuru personas datu apstrāde tiek veikta:

- Pārziņa darbinieki un citi attiecīgās Peero kopienas Lietotāji (kopā – Lietotāji).

Personas dati var tikt iegūti no šiem Pārziņa Lietotājiem.

Personas datu kategorijas, kuru apstrādi veic Pārzinis (Peero lietotnes darbībai nepieciešamais pamatdatu kopums):

- Identifikācijas dati - vārds, uzvārds, departamenta nosaukums, ieņemamais amats, atrašanās vietas/ korporatīvās piederības valsts,
- Kontaktinformācija un pieslēgšanās dati – e-pasts.

Осуществлять доступ к данным могут только соответственно назначенные и надлежащим образом уполномоченные сотрудники Контролёра и Обработчика, пользуясь своим собственным идентификатором пользователя и личным паролем в соответствующих системах. Доступ к находящимся в приложении Peero персональным данным присваивается другим обработчиком данных только предварительно уведомив об этом Контролёра.

2. Цели и намерения обработки персональных данных

Обработка персональных данных основывается на легитимных интересах Контролёра. Контролёр оценивает возможное влияние приложения Peero на права и свободы лица, и обеспечивает, чтобы легитимные интересы Контролёра, при обработке персональных данных, не оставляли отрицательного влияния на права и свободы лица.

Осуществляя свои легитимные интересы, Контролёр предусматривает проводить обработку персональных данных для того, чтобы:

- Поощрять мотивацию участников сообщества Peero, которые пользуются приложением Peero, (далее в тексте – Пользователь);
- Повысить вовлечение Пользователей в процессы сообщества Peero;
- Обеспечить коллегиальное сотрудничество;
- Совершенствовать культуру предоставления обратной связи;
- Создавать позитивную рабочую и корпоративную культуру;
- Создавать чувство принадлежности к организации;
- Выделить фундаментальные (основополагающие) ценности организации;
- Внедрить элементы игрофикации в среду сообщества Peero;
- Проводить аналитику в целях улучшения процессов и общей статистики в отношении соответствующего сообщества Peero.

Обобщенные персональные данные обрабатываются в соответствии с установленными Регламентом принципами.

3. Какие данные обрабатываются?

Категории субъектов данных, обработка персональных данных которых проводится:

- Сотрудники Контролёра и другие Пользователи соответствующего сообщества Peero (далее в тексте вместе – Пользователи).

Персональные данные могут быть получены от этих Пользователей Контролёра.

Категории персональных данных, обрабатываемых Контролёром (набор основных данных, необходимых для работы приложения Peero):

- Идентификационные данные – имя, фамилия, название департамента, занимаемая должность, страна местонахождения/ страна корпоративной принадлежности,

Within the Peero App it is prohibited to include and process:

- **Special Categories of Personal Data as provided for by the Regulation** — the personal data revealing racial or ethnic origin, political opinions, religious or philosophical beliefs, or trade union membership, data concerning health or data concerning a natural person's sex life,
- Information containing third party data and **information of confidential nature as well as trade secrets of third parties.**

4. Transfer of Personal Data

The primary responsibility of the Controller shall be to establish for what purposes and to what extent the User data may be transferred to processors.

Likewise, the data may be transferred to third parties in so far as it is necessary for the technical operation and support of the Peero App, and for fulfilment of the contractual obligations pertaining to this application. The third parties shall undertake not to disclose or use the data for any other purpose and to comply with the data privacy rules established by this Privacy Note and other instructions of the Controller.

The Controller may transfer the personal data to the following categories of personal data recipients:

- **Data processors**, in so far as necessary to ensure technical operation of the Peero App, for fulfilment of contractual obligations and to run data analytics for the purposes specified in this Privacy Note. The Processor shall receive from the Controller and process only the amount of personal data that is necessary for the performance of the specific task.
- **Sub-processors specified by the Processor** whose involvement is required to ensure functionality and maintenance of the Peero App.

5. Data Retention Period

The **Controller** shall keep personal data for as long as necessary to:

- Ensure use of the Peero App;
- Administer personal preferences and rights that are exercised in accordance with this Privacy Note;
- Perform analytics for the purpose of improvement of processes of the particular Peero community of the Controller and for common statistical purposes.

The **Processor** shall keep the personal data in the Microsoft Azure system for as long as it is necessary to:

Peero lietotnē ir aizliegts ietvert un apstrādāt:

- **Regulā noteiktās Īpašās personu datu kategorijas** - personu datu kategorijas, kuras atklāj rases vai etnisko izcelsmi, politiskos uzskatus, reliģiju vai filozofiskos uzskatus, dalību profesionālā apvienībā, ka arī datus par fiziskās personas veselību vai intīmo dzīvi,
- Informāciju, kas satur **trešo personu konfidenciāla rakstura datus un informāciju, kā arī trešo personu komercnoslēpumu saturošu informāciju.**

4. Personas datu nodošana

Pārziņa primārā atbildība ir noteikt, kādiem nolūkiem un kādā apmērā Lietotāju dati var tikt nodoti apstrādātājiem.

Tāpat dati var tikt nodoti trešajām personām tiktāl, cik tas nepieciešams Peero lietotnes tehniskās darbības nodrošināšanai un līgumsaistību, kas attiecas uz šo lietotni, izpildei. Trešās puses apņemas neizpaust un neizmantot datus citiem mērķiem, kā arī ievērot šajā Privātuma paziņojumā iekļautos datu privātuma noteikumus un citus Pārziņa norādījumus.

Personas datus Pārziņis var nodot šādām personas datu saņēmēju kategorijām:

- **Personas datu apstrādātājiem**, tiktāl, cik tas nepieciešams Peero lietotnes tehniskās darbības nodrošināšanai, līgumsaistību izpildei un datu analītikas veikšanai šajā Privātuma paziņojumā norādītajos nolūkos.
- Apstrādātājs saņem no Pārziņa un apstrādā tikai tādu personas datu apjomu, kāds ir nepieciešams konkrētā uzdevuma izpildei.
- **Apstrādātāja norādītiem apakšapstrādātājiem**, kuru iesaiste ir nepieciešama, lai nodrošinātu Peero lietotnes funkcionalitāti un apkalpošanu.

5. Datu glabāšanas ilgums

Pārziņis glabā personas datus, tik ilgi, cik tas ir nepieciešams, lai:

- Nodrošinātu Peero lietotnes izmantošanu;
- Administrētu personas izvēles un tiesības, kuras tiek īstenotas saskaņā ar šo Privātuma paziņojumu;
- Veiktu analītiku attiecīgās Pārziņa Peero kopienas procesu uzlabošanas un kopējās statistikas nolūkos.

Apstrādātājs glabā personas datus Microsoft Azure sistēmā tik ilgi, cik tas nepieciešams, lai:

- Контактная информация и данные авторизации – электронная почта.

В приложении Peero запрещается включать и обрабатывать:

- **Специальные категории персональных данных, как это предусмотрено Регламентом** - персональные данные, раскрывающие расовое или этническое происхождение, политические взгляды, религиозные или философские убеждения, членство в профсоюзах, а также данные, касающиеся здоровья или данных. относительно половой жизни физического лица,
- информацию содержащую данные и **информацию третьих лиц конфиденциального характера, а также коммерческую тайну третьих лиц.**

4. Передача персональных данных

Первостепенной обязанностью Контролёра является установить, в каких целях и в каком объёме данные Пользователя могут быть переданы обработчикам.

Данные также могут быть переданы третьим лицам настолько, насколько это необходимо для обеспечения технической работы приложения Peero и выполнения договорных обязательств, относящихся к этому приложению. Третьи лица обязуются не разглашать и не использовать данные в других целях, а также соблюдать условия конфиденциальности (сохранности) данных указанные в этом Уведомлении о конфиденциальности и прочие указания Контролёра.

Контролёр может передавать персональные данные следующим категориям получателей персональных данных:

- **Обработчикам персональных данных**, настолько, насколько это необходимо для обеспечения технической работы приложения Peero, выполнения договорных обязательств и осуществления аналитики данных в указанных в этом Уведомлении о конфиденциальности целях.
- Обработчик получает от Контролёра и обрабатывает только такой объём персональных данных, который необходим для выполнения конкретного поручения.
- **Субобработчики указанные Обработчиком**, участие которых необходимо для обеспечения функциональности и обслуживания приложения Peero.

5. Срок хранения данных

Контролёр хранит персональные данные так долго, как это необходимо для того, чтобы:

- Обеспечить пользование приложением Peero;
- Администрировать предпочтения и права лица, которые осуществляются в соответствии с этим Уведомлением о конфиденциальности;
- Проводить аналитику в целях улучшения процессов соответствующего сообщества Peero Контролёра и в целях общей статистики.

- Meet requirements of ensuring technical operation of the Peero App and for fulfilment of the contractual obligations. Upon expiry of the contractual relations the Processor shall delete the data immediately;
 - Perform analytics in the interests of the Controller and to fulfill the agreement concluded in respect to this task.
- The **Sub-processors** shall have access to and process the personal data in the Processor's Microsoft Azure system according to the tasks assigned on them by the Processor and for as long as it is necessary to:
- support and assist in the data processing undertaken by the Processor hereunder. As soon as contractual relations between the Controller and the Processor referred to herein shall expire, any data and copies thereof if in possession of the Sub-processors shall be immediately deleted.

Processor and Sub-processors will delete data also upon request of the Controller.

6. Data Security

The Controller and the Processor shall ensure that personal data are always secure and that the processing thereof is carried out in accordance with applicable laws and best practices. In order to ensure that personal data can be accessed only by authorized persons and to prevent unauthorized processing of personal data, the Controller and the Processor shall use various technological and organisational procedures, which assist in providing adequate protection for the processed personal data.

7. Rights of a Person

To ensure proper processing of personal data, a person has number of rights that can be exercised with regard to the processing of personal data. To exercise your rights, please contact the Controller or the Processor by using the contact details indicated in this Privacy Note.

Access to personal data

A person has the right to ask for information about personal data related to him/her being processed.

Rights to rectify personal data

If a person considers that the personal data processed are incorrect, incomplete or are inappropriate, the person shall be entitled to ask for his/ her personal data to be restored or corrected.

Rights to object and restrict processing of personal data

- Izpildītu prasības Peero lietotnes tehniskās darbības nodrošināšanai un līgumsaistību izpildei. Pēc līgumsaistību izbeigšanai Apstrādātājs dzēs datus nekavējoties;
 - Veiktu analītiku Pārziņa interesēs un izpildītu vienošanos, kas noslēgta šī uzdevuma veikšanai.
- Apakšapstrādātājiem** ir piekļuve personas datiem, kas atrodas Apstrādātāja Microsoft Azure sistēmā, un tos apstrādā atbilstoši uzdevumiem, kurus tiem uzticējis Apstrādātājs, tik ilgi, cik nepieciešams, lai:
- nodrošinātu atbalstu un palīdzību Apstrādātājam veikt ar šo uzņemto datu apstrādes procesu. Tiklīdz izbeidzas šeit norādītās līgumiskās attiecības starp Pārziņi un Apstrādātāju, visi dati un to kopijas, ja tās ir Apakšapstrādātāju rīcībā, nekavējoties tiek dzēstas.

Apstrādātājs un Apakšapstrādātāji datus izdzēsīs arī saņemot Pārziņa pieprasījumu.

6. Datu drošība

Pārziņis un Apstrādātājs rūpējas, lai nodrošinātu, ka personas dati vienmēr ir drošībā, kā arī, lai to apstrāde tiktu veikta atbilstoši piemērojamām tiesību normām un labākajai praksei. Lai nodrošinātu, ka personas datiem var piekļūt tikai tam pilnvarotās personas, kā arī novērstu personas datu neatļautu apstrādi, Pārziņis un Apstrādātājs izmanto dažādas tehnoloģiskas un organizatoriskas procedūras, kas palīdz nodrošināt atbilstošu aizsardzību apstrādātajiem personas datiem.

7. Personas tiesības

Lai nodrošinātu atbilstošu personas datu apstrādi, personai ir vairākas tiesības, kuras iespējams īstenot attiecībā uz personas datu apstrādi. Lai īstenotu savas tiesības, lūgums sazināties ar Pārziņi, vai Apstrādātāju, izmantojot šajā Privātuma paziņojumā norādīto kontaktinformāciju.

Piekļuve personas datiem

Personai ir tiesības lūgt informāciju par apstrādātajiem personas datiem, kas saistīti ar personu.

Tiesības labot personas datus

Ja persona uzskata, ka apstrādātie personas dati nav pareizi, pilnīgi vai atbilstoši, personai ir tiesības lūgt savus personas datus atjaunot vai izlabot.

Tiesības iebilst un ierobežot personas datu apstrādi

Обработчик хранит персональные данные в системе Microsoft Azure так долго, как это необходимо для того, чтобы:

- Выполнить требования по обеспечению технической работы приложения Peero и для выполнения договорных обязательств. По прекращению договорных обязательств, Обработчик незамедлительно удаляет данные;
- Проводить аналитику в интересах Контролёра и выполнить соглашение, заключенное для осуществления этого поручения.

Субобработчики имеют доступ и обрабатывают персональные данные в системе Microsoft Azure Обработчика в соответствии с задачами возложенными на них Обработчиком, и до тех пор, пока это необходимо для:

- поддержки и предоставления помощи в обработке данных, осуществляемой Обработчиком в соответствии с настоящими условиями. Как только договорные отношения между Контролёром и Обработчиком указанные в настоящем документе завершаются, любые данные и их копии, находящиеся в распоряжении Субобработчиков, немедленно удаляются.

Обработчик и Субобработчики удаляют данные также по запросу Контролёра.

6. Безопасность данных

Контролёр и Обработчик заботятся о том, чтобы обеспечить постоянную безопасность персональных данных, а также проведение их обработки в соответствии с применимыми правовыми нормами и передовой практикой. Для обеспечения того, чтобы доступ к персональным данным был только у соответственного для этого уполномоченных лиц, для предотвращения несанкционированной обработки персональных данных, Контролёр и Обработчик применяют различные технические и организационные процедуры, которые помогают обеспечить соответствующую защиту обрабатываемых персональных данных.

7. Права лица

Для обеспечения соответствующей обработки персональных данных лицо имеет ряд прав, которые возможно осуществить в отношении обработки персональных данных. Для осуществления своих прав, просим связаться с Контролёром или Обработчиком, пользуясь указанной в данном Уведомлении о конфиденциальности контактной информацией.

Доступ к персональным данным

Лицо вправе потребовать информацию о касающихся соответствующего лица обрабатываемых персональных данных.

Право на исправление персональных данных

Если лицо считает, что обрабатываемые персональные данные являются неточными, неполными или несоответствующими, лицо вправе потребовать обновления или исправления своих персональных данных.

When processing personal data on the basis of legitimate interests of the Controller, the person shall be entitled to object and ask to restrict the processing of personal data if he/she considers that at least one of the following conditions exists:

- Data of the person is inaccurate;
- The processing of data is unlawful;
- Personal data is not necessary for the Controller to be able to exercise its legitimate interests;
- The person considers that his/her rights to data protection are more important than the legitimate interests of the Controller.

Upon receipt of an objection from a person, the Controller will discontinue or limit processing of personal data, unless the Controller can substantiate such processing with appropriate and proportionate legitimate interests it has, or carrying out of the rights of a person is not possible as it requires performance of disproportionately complex technical and organisational measures.

Rights to delete your personal data

A person shall be entitled to ask for deletion of his/her data if he/she considers that there is present at least one of the following reasons:

- Personal data is no longer necessary for the purposes for which the data was collected and processed;
- Personal data have been processed unlawfully;
- The person objects processing of personal data and there is no other more important and legitimate basis for that.

Upon receipt of an objection from a person, the Controller will evaluate and delete the personal data, unless the Controller can substantiate such processing with appropriate and proportionate legitimate interests it has, or carrying out of the rights of a person is not possible as it requires performance of disproportionately complex technical and organisational measures.

Please note that if as a result of your request for any of the above listed data processing changes your Peero User profile shall no longer provide the set of core data required for the operation of the Peero App, the Peero App will be disabled for you and your User profile will be closed.

8. Whom to Address in Case of Questions and Complaints?

If a person wants to exercise his /her rights, questions have raised, or person has complaints concerning processing of personal data, please

Apstrādājot personas datus, pamatojoties uz Pārziņa leģitīmajām interesēm, personai ir tiesības iebilst un lūgt ierobežot personas datu apstrādi, ja tā uzskata, ka pastāv vismaz viens no šādiem nosacījumiem:

- personas dati ir neprecīzi;
- datu apstrāde ir nelikumīga;
- personas dati nav nepieciešami, lai Pārzinis īstenotu savas leģitīmās intereses;
- persona uzskata, ka tās tiesības uz datu aizsardzību ir svarīgākas par Pārziņa leģitīmajām interesēm.

Saņemot personas iebildumus Pārzinis pārtrauks, vai ierobežos personas datu apstrādi, ja vien Pārzinis nevar datu apstrādi pamatot ar atbilstošām un samērīgām Pārziņa leģitīmajām interesēm, vai arī personas tiesības nav iespējams īstenot, ja tas prasa nesamērīgi sarežģītu tehnisko un organizatorisko pasākumu veikšanu.

Tiesības dzēst Jūsu personas datus

Personai ir tiesības lūgt dzēst savus personas datus, ja tā uzskata, ka pastāv vismaz viens no šādiem iemesliem:

- personas dati vairs nav nepieciešami saistībā ar nolūkiem, kādos tie tika vākti un apstrādāti;
- personas dati ir apstrādāti nelikumīgi;
- persona iebilst pret personas datu apstrādi un nav svarīgāka leģitīma pamata datu apstrādei.

Saņemot personas iebildumus, Pārzinis tos izvērtēs un dzēsīs personas datus, ja vien Pārzinis nevar datu apstrādi pamatot ar atbilstošām un samērīgām Pārziņa leģitīmajām interesēm, vai arī personas tiesības nav iespējams īstenot, ja tas prasa nesamērīgi sarežģītu tehnisko un organizatorisko pasākumu veikšanu.

Lūgums ņemt vērā, ka, ja Jūsu iesniegtā, kāda no augstāk minētajiem datu apstrādes izmaiņu pieprasījuma rezultātā Jūsu Peero Lietotāja profilā netiek nodrošināts Peero lietotnes darbībai nepieciešamais Jūsu pamatdatu kopums, Peero lietotne Jums vairs nebūs pieejama un Jūsu Lietotāja profils tiks slēgts.

8. Kur vērsties jautājumu un sūdzību gadījumā?

Ja persona vēlas izmantot savas tiesības, ir radušies jautājumi, vai sūdzības saistībā ar personas datu apstrādi, lūgums sazināties ar Pārzini

Право на возражение и ограничение обработки персональных данных

В случае обработки персональных данных, основываясь на легитимные интересы Контролёра, лицо вправе возразить и потребовать ограничить обработку персональных данных, если лицо считает, что присутствует хотя бы одно из следующих условий:

- Персональные данные являются неточными;
- Обработка данных является неправомерной;
- Персональные данные больше не требуются для осуществления легитимных интересов Контролёра;
- Лицо считает, что его право на защиту данных преобладает над легитимными интересами Контролёра.

При получении возражения лица Контролёр прекратит или ограничит обработку персональных данных, кроме случаев, когда Контролёр способен обосновать обработку данных соответствующими и соразмерными легитимными интересами Контролёра, или права лица невозможно осуществить, если это требует проведения несоразмерно сложных технических и организационных мер.

Право на удаление Ваших персональных данных

Лицо вправе потребовать удаления своих персональных данных, если лицо считает, что существует хотя бы одна из следующих причин:

- персональные данные больше не нужны для целей, для которых они были собраны или обработаны;
- персональные данные обрабатываются неправомерно;
- лицо возражает против обработки и нет более важного (преимущественного) легитимного основания для обработки данных.

При получении возражения лица Контролёр его рассмотрит и удалит персональные данные, кроме случаев, когда Контролёр способен обосновать обработку данных соответствующими и соразмерными легитимными интересами Контролёра, или права лица невозможно осуществить, если это требует проведения несоразмерно сложных технических и организационных мер.

Просьба иметь в виду, что если в результате Вашего запроса на какие-либо из перечисленных выше изменений в обработке данных Ваш профиль Пользователя Peero больше не будет содержать набор основных данных, необходимых для работы приложения Peero, приложение Peero для Вас будет отключено и Ваш профиль Пользователя закрыт.

8. Куда обращаться в случае вопросов или жалоб?

Если лицо желает осуществить свои права, а также при возникновении вопросов или жалоб в связи с обработкой персональных данных, просим связаться с Контролёром или

contact the Controller or the Processor by using the contact details indicated in this Privacy Note.

Controller and Processor will use the information submitted by the person to examine the person's complaint and respond to the person as soon as the complaint is reviewed.

The Controller and the Processor shall ensure compliance of the that data processing and protection with the statutory requirements; however in case of objections, if the particular question is not resolved with the Controller or the Processor, the person shall be entitled to contact the data processing supervisory authority - the Data State Inspectorate (Blaumana Street 11/13, Riga, Latvia, e-mail: info@dvi.gov.lv).

9. Liability

Controller and Processor shall be liable for losses incurred by the data subject as a result of processing of the personal data contrary to the order established hereby, other terms agreed by the Controller and the Processor, as well as in cases provided for by the Regulation and other applicable data protection laws.

The Processor shall be liable for losses of the data subjects only in so far as it concerns compensation liability related to data processing hereunder.

10. Changes to the Privacy Note

If significant changes shall be introduced to this Privacy Note, you will be notified about it.

Latest updates introduced in October 2020

vai Apstrādātāju, izmantojot šajā Privātuma paziņojumā norādīto kontaktinformāciju.

Pārzinis un Apstrādātājs izmantos informāciju, kuru persona sniegs, lai izskatītu personas sūdzību un nosūtītu personai atbildi, tiklīdz sūdzība būs izskatīta.

Pārzinis un Apstrādātājs nodrošina datu apstrādes un aizsardzības prasību izpildi saskaņā ar normatīvajiem aktiem, tomēr iebildumu gadījumā, ja konkrētais jautājums ar Pārzeni, vai Apstrādātāju netiek atrisināts, personai ir tiesības vērsties datu apstrādes uzraudzības iestādē – Datu valsts inspekcijā (Blaumana iela 11/13, Rīga, Latvija, e-pasta adrese: info@dvi.gov.lv).

9. Atbildība

Pārzinis un Apstrādātājs ir atbildīgi par zaudējumiem, kas datu subjektam radušies personas datu apstrādes rezultātā pretēji šeit noteiktajai kārtībai, citiem noteikumiem, par kuriem vienojies Pārzinis un Apstrādātājs, kā arī Regulā un citos piemērojamos datu aizsardzības likumos paredzētajos gadījumos.

Apstrādātājs ir atbildīgs par datu subjektu zaudējumiem tikai tiktāl, cik piemērojama kompensācijas izmaksas atbildība saistībā ar šeit minēto datu apstrādi.

10. Izmāņas Privātuma paziņojumā

Ja šajā Privātuma paziņojumā tiks veiktas būtiskas izmaiņas, tas Jums tiks paziņots.

Pēdējo reizi pārskatīts 2020. gada oktobrī

Обработчиком, пользуясь указанной в данном Уведомлении о конфиденциальности контактной информацией.

Контролёр и Обработчик будут использовать предоставленную лицом информацию для того, чтобы рассмотреть жалобу и переслать лицу ответ, как только жалоба будет рассмотрена.

Контролёр и Обработчик обеспечивают выполнение требований обработки и защиты данных в соответствии с нормативными актами, однако в случае возражений, если конкретный вопрос не решен с Контролёром или Обработчиком, лицо вправе обратиться в надзорный орган обработки данных – Государственную инспекцию данных (улица Блауманя 11/13, Рига, Латвия, адрес электронной почты: info@dvi.gov.lv).

9. Ответственность

Контролёр и Обработчик несут ответственность за убытки, понесенные субъектом данных в результате обработки персональных данных вопреки порядку установленному настоящим Уведомлением о конфиденциальности, другими условиями согласованными между Контролёром и Обработчиком, а также в случаях, предусмотренных Регламентом и другими применимыми законами по защите данных.

Обработчик несет ответственность за убытки субъектов данных только насколько это касается ответственности выплатить компенсацию касательно здесь предусмотренной обработки данных.

10. Изменения в Уведомление о конфиденциальности

Вы будете соответственно извещены, в случае внесения существенных изменений в данное Уведомление о конфиденциальности.

Последнее обновление внесено в октябре 2020 года